

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

22 DECEMBER 1971.

Voorstel van wet houdende gelijkschakeling der kinderbijslagen van de zelfstandigen en van de loontrekkenden.

TOELICHTING

Het dient niet onderstreept te worden dat in een rechtvaardige maatschappij de uitkeringen ten voordele van de kinderen een gelijk bedrag moeten bereiken ongeacht de beroepstoestand van de ouders, hetzij werknemers, hetzij zelfstandigen : des te meer daar de landbouwers en zelfstandigen in hun grote meerderheid geen hoog inkomen hebben.

Die sociale gelijkheid verwezenlijken is dan ook dwingende plicht.

Een kind kost immers evenveel aan een zelfstandige of een landbouwer als aan een loon- en weddetrekkende.

Reeds jarenlang wordt geijverd voor deze hervorming, waartegen niemand, die te goeder trouw is, kan gekant zijn.

Het is dan ook tijd om tot deze verwezenlijking over te gaan.

Om die redenen stellen ondergetekenden de hierna volgende wettekst voor.

W. JORISSEN.



SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

22 DECEMBRE 1971.

Proposition de loi portant égalisation des allocations familiales pour les travailleurs indépendants et pour les travailleurs salariés.

DEVELOPPEMENTS

Il est inutile de souligner que, dans une société où règne l'équité, le montant des allocations familiales doit être identique, quelle que soit la situation professionnelle des parents, travailleurs salariés ou indépendants. C'est d'autant plus vrai que, dans leur très grande majorité, les agriculteurs et les indépendants ne disposent pas de ressources importantes.

Aussi est-ce un devoir impérieux que de réaliser cette égalité sociale.

En effet, un enfant coûte autant à un travailleur indépendant ou à un agriculteur qu'à un travailleur salarié ou appointé.

Voici plusieurs années déjà que des efforts sont entrepris pour faire aboutir cette réforme, à laquelle personne ne saurait s'opposer de bonne foi.

Il est donc temps de procéder à cette réalisation.

C'est pour ces motifs que nous proposons le texte de loi qui figure ci-dessous.



VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1.**

De kinderbijslagen in het regime der zelfstandigen worden vanaf 1 januari 1973 volledig gelijkgesteld met die uitgekeerd in de sektor der loon- en weddetrekkenden.

ART. 2.

De Koning treft de maatregelen ter uitvoering van deze wet.

W. JORISSEN.
W. PERSYN.
C. VAN ELSSEN.
R. MAES.
E. BOUWENS.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}.**

A partir du 1^{er} janvier 1973, les allocations familiales dans le régime des travailleurs indépendants seront absolument identiques à celles qui sont versées dans le secteur des travailleurs salariés et appointés.

ART. 2.

Le Roi prend les mesures d'exécution de la présente loi.